

FIXED PRICE CONTRACT FOR GOODS & SERVICES
CONTRACT CU PREȚ FIX PENTRU BUNURI ȘI SERVICII /
CONTRACT #/NUMĂRUL CONTRACTULUI FY25-CM-DSRM (03)

Legal Name of Contractor/ Denumirea juridică a Antreprenorului	Societatea pe Acțiuni " DSRM-3" ("DSRM-3" S.A.)	
Legal Name of Prime Recipient/ Denumirea juridică a organizației implementatoare/	International Research & Exchanges Board Washington D.C., Chisinau Branch./ International Research & Exchanges Board Washington D.C. Sucursala Chișinău	
Address of Contractor /Adresa Antreprenorului	97, Ismail street, Chisinau municipality, Republic of Moldova, MD-2023, / strada Ismail, 97, municipiul Chișinău, Republica Moldova, MD-2023	
Address of Prime Recipient /Adresa organizației implementatoare	202, blvd Stefan cel Mare str, 8 th floor, Chisinau, Republic of Moldova / 1275 K St NW #600, Washington, DC 20005 /bd Ștefan cel Mare 202, et.8, or. Chișinău, Republica Moldova	
Fixed Price Contract Number/ Numărul Contractului cu preț fix	FY25-CM-DSRM (03)	
Prime Award Number / Numărul Contractului de Grant	720-117-18-CA-00002	
Awarding Agency /Autoritatea Contractantă	USAID	
Email of Contractor /Email-ul Antreprenorului	dsrm-3@mail.ru	
Project Title/ Denumirea Proiectului:	Renovation of the water supply system in Corlateni village, Riscani raion/Renovarea sistemului de alimentare cu apă în satul Corlăteni, raionul Rîșcani	
Start Date / Data intrării în vigoare	November 26, 2024 / 26 noiembrie 2024	
End Date / Data finalizării	November 27, 2025 / 27 noiembrie 2025	
Applicable Code of Federal Regulation (CFR) Codul de Reglementări Federale (CFR) aplicabile la acest contract	Standard Terms and Conditions (attached) Termeni și Condiții Standard (atașat)	
IREX Ceiling / Valoarea plafon stabilită de IREX	Previous Ceiling / Valoarea plafon anterioară	N/A
	Addition this Action/ Valoarea oferită suplimentar	N/A
	IREX Total Ceiling /Valoarea plafon totală stabilită de IREX	1,231,929.39 equivalent to/echivalentul la \$68,729.18
Total cost of the project /Valoarea totală a contractului	1,231,929.39 equivalent to/echivalentul la \$68,729.18	
Contractor Point of Contact / Persoana de Contact a Antreprenorului	Ababii Ecaterina, Administrator email: dsrm-3@mail.ru	


IREX Comunitatea Mea Chief of Party /Directorul Programului IREX Comunitatea Mea	Daniel Serban / Daniel Șerban email: dserban@irex.org
IREX Point of Contact (POC)/ Persoana de Contact din IREX (PC)	Daniel Serban Director International Research & Exchanges Board Washington D.C., Chisinau Branch/ Daniel Șerban, Director International Research & Exchanges Board Washington D.C. Sucursala Chișinău email: dserban@irex.org
IREX DC Point of Contact/ Persoana de contact din IREX DC	Dara Lipton, Project Director, Communities and Governance, / Dara Lipton, Director de Proiect, Comunități și Guvernare International Research & Exchanges Board Washington D.C, email: dlipton@irex.org

SIGNATURES

Both Parties acknowledge that they have read and understand this Contract and Appendixes and agree to be bound by those terms. Both Parties agree that this Contract and Appendixes constitute the entire Contract between the Parties hereto which supersedes all prior agreements, written or oral, relating to the subject matter of this Contract. No modification or waiver of any provision shall be binding unless in writing signed by the Party against whom such modification or waiver is sought to be enforced.

The Parties have executed this Agreement as of the date indicated next to their signatures.

For and on behalf of / Pentru și în numele International Research and Exchanges Board Washington D.C


Signature of Authorized Person / Semnătura persoanei autorizate

Dara Lipton

Name /Nume

Project Director Communities and Governance Practice, IREX /Director Comunități și Guvernare, International Research & Exchanges Board Washington D.C

Title /Poziția

11/26/2024

Date /Data

International Research & Exchanges Board Washington D.C., Chisinau Branch/ International Research & Exchanges Board Washington D.C. Sucursala Chișinău.

Daniel Serban /Daniel Șerban

Signature of Authorized Person /Semnătura persoanei autorizate

Digitally signed by Șerban Daniel
Date: 2024.11.27 15:28:52 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ

Name /Nume

Director International Research & Exchanges Board Washington D.C., Chisinau Branch/ Director International Research & Exchanges Board Washington D.C. Sucursala Chișinău

Title /Poziția

Date/ Data

SEMĂTURILE

Ambele Părți recunosc că au citit și au înțeles prezentul Contract și Anexele și sunt de acord să respecte acești termeni. Ambele Părți sunt de acord că prezentul Contract și Anexele constituie întregul Contract între Părțile la acesta, care înlocuiește toate acordurile anterioare, scrise sau orale, referitoare la obiectul acestui Contract. Nicio modificare sau renunțare la nicio prevedere nu va fi obligatorie decât dacă este în scris semnată de partea împotriva căreia se solicită aplicarea acestei modificări sau renunțări

Părțile au încheiat prezentul acord la data indicată în dreptul semnăturilor lor

For and on behalf of Contractor /Pentru și în numele Antreprenorului

Signature of Authorized Person / Semnătura persoanei autorizate

Name /Nume

Administrator

Title/ Poziția

Date/ Data

Digitally signed by Ababii Ecaterina
Date: 2024.11.28 08:16:20 EET
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ

